

Západoslovenské múzeum v Trnave
Zmluva o vytvorení a používaní elektronickej kópie fotografií
č. 7/2023

Článok I.
Zmluvné strany

Zmluvná strana 1:

Fyzická osoba

Poskytovateľ:

Trvalé bydlisko:

Číslo o.p.:

Helena Ondrišová

(ďalej iba „poskytovateľ“)

Zmluvná strana 2:

Právnická osoba

Prijímateľ:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Zástupca oprávnený konať

vo veciach zmluvných:

Funkcia:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

Zodpovedný zamestnanec vo

veciach realizácie zmluvy:

Funkcia:

Západoslovenské múzeum v Trnave

Múzejné nám. 3, 918 09 Trnava

doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD., riaditeľka

doc. PhDr. Martina Bocánová, PhD.

riaditeľka

Štátna pokladnica

IBAN: SK31 8180 0000 0070 0049 1075

36087017

Mgr. Aneta Vlčková
etnologička
(ďalej iba „prijímateľ“)

Článok II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie fotografií na vyhotovenie ich elektronickej kópie a súhlas s ich používaním.
2. Poskytovateľ je výlučným vlastníkom fotografií.
3. Súčasťou zmluvy je Zoznam fotografií s krátkym popisom (Príloha č. 1), Protokol o prevzatí fotografií (Príloha č. 2) a Protokol o vrátení fotografií (Príloha č. 3).

Článok III.
Licencie

1. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi súhlas na použitie elektronickej kópie fotografií na účely súvisiace s činnosťou prijímateľa, najmä na výstavné, propagačné, publikačné, výchovno-vzdelávacie, študijné, bádateľské a informačné aktivity.
2. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi súhlas na použitie elektronickej kópie

fotografií alebo ich častí všetkými v súčasnosti známymi spôsobmi použitia, a to najmä:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny elektronickej kópie fotografií v neobmedzenom rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj časti, akýmkoľvek technickými prostriedkami / zariadeniami a v akejkoľvek forme.
 - b) verejné vystavenie elektronickej kópie fotografií,
 - c) spracovanie elektronickej kópie fotografií,
 - d) verejný prenos elektronickej kópie fotografií vrátane vysielania a sprístupnenia verejnosti.
3. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi licenciu podľa bodu 1 a 2 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez vecného, územného alebo kvantitatívneho obmedzenia), a to na celú dobu trvania majetkových autorských práv. Poskytovateľ udeľuje prijímateľovi licenciu bezodplatne.
 4. Prijímateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.


Článok IV. Podmienky zmluvy


1. Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy dáva prijímateľovi súhlas so spracovaním a uložením jeho osobných údajov potrebných na uzavretie tejto zmluvy v súlade so Zákonom NR SR č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Elektronická kópia poskytnutých fotografií bude súčasťou fotografického archívu Západoslovenského múzea v Trnave.
3. Pri zverejnení elektronickej kópie fotografií prijímateľom bude uvedené meno poskytovateľa fotografií ako ich pôvodného majiteľa.
4. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje neposkytovať elektronicnú kópiu fotografií tretím osobám.

Článok V. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, jedno vyhotovenie pre každú zmluvnú stranu.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.

V Trnave dňa 19.12.2023


.....
poskytovateľ


.....
prijímateľ

Zoznam fotografií

Por. číslo	Krátky popis fotografie	Stav
1.	Mladé dievča v trnavskom sviatočnom kroji, pravdepodobne Jozefína Ondrišová, rod. Franková z Dolných Lovčíc (1903-1985), budúca svokra poskytovateľky. Oblečené má rukávce zdobené plnou a gatrovou výšivkou, okolo krku široký čipkovaný krézel, pod hrdlom mašľu, za prúcľom zastoknutú vetvičku rozmarínu, čiernu zásteru s tkaným motívom točených vlnoviek doplnených bodkami, na okraji zakončenú strojovou čipkou, na nohách vysoké šnurovacie topánky. Vlasy má spletené do dvoch vrkočov obtočených okolo hlavy doplnené bielou stuhou. V ľavej ruke, ktorú má pokrčenú vbok drží bielu vreckovku. Fotografované v exteriéri – v pozadí stena budovy s ozdobne tvarovanými okrajmi dvoch okien. Pravdepodobne začiatok 20. rokov 20. storočia, Dolné Lovčice, bez značenia.	Zachovalý, miestami škrabance a poškodenie hmyzom.
2.	Rodina s malým chlapcom. Muž stojaci vpravo je pravdepodobne Anton Ondriš z Horných Lovčíc (1900-1971), žena stojaca vľavo je Jozefína Ondrišová, rod. Franková z Dolných Lovčíc (1903-1985), budúci svokrovci poskytovateľky, medzi nimi stojí pravdepodobne František Ondriš (1932-1988), budúci manžel poskytovateľky, ako dieťa s trúbkou v ruke. Všetci majú na sebe odevy mestského strihu – žena šaty s drobným vzorom s krátkymi rukávami, pod prsiami previazané látkovým opaskom, v pravej ruke drží kabelku, muž má konfekčný oblek a svetlý klobúk, chlapec svetlú košeľu s krátkymi rukávami, krátke tmavé nohavice a svetlý klobúk. Fotografované na ulici, v pozadí stena budovy s vysokým oknom a okenicami. Pravdepodobne rok 1935, Francúzsko, bez značenia. <u>Poznámka:</u> Podľa slov poskytovateľky chodili svokrovci aj svokrine sestry z Dolných Lovčíc za prácou do zahraničia (Francúzska, Rakúska).	zachovalý
3.	Skupina sezónnych poľnohospodárskych robotníkov, mužov i žien počas voľna - vľavo dole sedí Jozefína Ondrišová, rod. Franková z Dolných Lovčíc (1903-1985)	zachovalý

	<p>budúca svokra poskytovateľky, ktorá pre celú skupinu varila - bola kuchárkou. Vedľa Jozefíny Ondrišovej sedí žena v trnavskom polokroji. Nad nimi stojí v konfekčnom obleku manžel Jozefíny, Anton Ondriš (1900-1971), budúci svokor poskytovateľky. Všetci až na ženu v trnavskom polokroji majú oblečenie mestského strihu, dve mladšie ženy majú na sebe pracovné zástery. Fotografované v exteriéri, pravdepodobne na dvore usadlosti, v pozadí stena domu. Pravdepodobne prvá polovica 40. rokov 20. storočia. Rakúsko. Na zadnej strane fotografie v ovály nápis „Echte Photographie“. <u>Poznámka:</u> Podľa slov poskytovateľky chodili svokrovci aj svokrine sestry z Dolných Lovčíc za prácou do zahraničia (Francúzska, Rakúska).</p>	
4.	<p>Dvojica mladých ľudí - mladé dievča a mladý muž (snúbenci prípadne súrodenci), dievča je jedna zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky. Mladé dievča stojí, pravou rukou sa opiera o stolík, ľavú má pokrčenú vbok, oblečený má trnavský polokroj – svetlú pásikovanú blúzku, čiernu lesklú zásteru s tkanými kvetmi, na nohách poltopánky. Mladý muž sedí na stoličke, oblečený má svetlý konfekčný oblek a košeľu s kravatou. Fotografované v ateliéri. Druhá polovica 20. rokov – prvá polovica 30. rokov 20. storočia, Trnava, v pravom dolnom rohu slepotlač „ANDOK TRNAVA“.</p> <p><u>Poznámka:</u> Mladé dievča je tá istá osoba ako žena na fotografii č. 5 a pravdepodobne aj na fotografii č. 6.</p>	<p>Zachovalý, dolný roh pokrčený, zadná strana výrazne poškodená hmyzom.</p>
5.	<p>Portrét mladej ženy – polpostava, jedna zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky. Mladá žena má oblečené tmavšie šaty mestského strihu s výrazným výstrihom do tvaru písmena „V“, vpredu s dvomi prestrihmi, cez ktoré sú prevlečené vejárovité, drobno skladané kusy svetlej látky. Vlasy má krátke, z časti sčesané dozadu. Fotografované v ateliéri. Druhá polovica 20. rokov – prvá polovica 30. rokov 20. storočia, Trnava, na rubovej strane fotografie odtlačok modrej pečiatky „Ateliér Nagy Trnava“.</p> <p><u>Poznámka:</u> Mladá žena je tá istá osoba ako dievča na fotografii č. 4 a pravdepodobne i na fotografii č. 6.</p>	<p>zachovalý</p>
6.	<p>Nevesta a ženích. Nevesta je jedna zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky, oblečený má trnavský obradový polokroj – na hlave biely závoj s venčekom, bielu blúzku s dlhými rukávami, čiernu lesklú zásteru bez vzoru, na</p>	<p>zachovalý</p>

	<p>nohách poltopánky. V rukách drží kyticu bielych ruží. Ženich má oblečený konfekčný oblek, bielu košeľu s bielym motýlikom, na klope saka pierko s rozmarínom, ľavou rukou, v ktorej drží biele rukavice sa opiera o kreslo. Fotografované v ateliéri. Pravdepodobne prvá polovica 30. rokov 20. storočia, Trnava, na rubovej strane fotografie odtlačok fialovej pečiatky „FOTO KABÁTH TRNAVA“.</p> <p><u>Poznámka:</u> Nevesta je pravdepodobne tá istá osoba ako dievča a žena na fotografii č. 4 a 5.</p>	
7.	<p>Dvojica detí v oválnom orámovaní – vľavo staršie dievčatko, vpravo mladší chlapec. Dievčatko s krátkymi vlasmi má oblečené šatočky s krátkymi rukávmi, v rukách drží kabelku, chlapec má košeľu s krátkymi rukávmi a krátke nohavice. Ateliérová fotografia, pravdepodobne 30. roky 20. storočia, Francúzsko, v pravom dolnom rohu slepotlačová značka „MODERN-PHOTO R. BECHETOILLE BRIE-COMTE-ROBERT“.</p> <p><u>Poznámka:</u> Dievčatko a chlapec sú deťmi jednej zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985), svokry poskytovateľky. Podľa slov poskytovateľky chodili svokrovci aj svokrine sestry z Dolných Lovčíc za prácou do zahraničia (Francúzska, Rakúska).</p>	zachovalý
8.	<p>Rodina s dvoma deťmi – starším dievčatom a mladším chlapčekom – v strede otec rodiny, po jeho ľavej ruke stojí jeho manželka, po jeho pravej ruke jeho švagriná, manželkina sestra, pred nimi stoja obe deti. Všetci majú oblečené odevy mestského strihu – muž konfekčný oblek s vestou, košeľou a kravatou, ženy dlhé šaty, na hlavách majú slamené klobúky, v rukách kabelky, na nohách poltopánky, dievčatko krátke šaty, slamený klobúk, v ruke drží kabelku, chlapec košeľu s dlhými rukávmi, krátke nohavice, na hlave klobúk. Ateliérová fotografia, pravdepodobne 30. roky 20. storočia, Francúzsko, v pravom dolnom rohu slepotlačová značka „MODERN-PHOTO R. BECHETOILLE BRIE-COMTE-ROBERT“.</p> <p><u>Poznámka:</u> Obe mladé ženy sú sestrami Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985), svokry poskytovateľky. Podľa slov poskytovateľky chodili svokrovci aj svokrine sestry z Dolných Lovčíc za prácou do zahraničia (Francúzska, Rakúska).</p> <p><u>Poznámka 02:</u> Rodina je tá istá ako na fotografii č. 9, deti ako na fotografii č. 7.</p>	zachovalý

9.	Rodinná fotografia z príležitosti prvého svätého prijímania staršej dcéry – v strede stojí staršie dievčatko v bielych krátkych šatách po kolená, v bielych podkolenkách, vo vlasoch má venček z voskových kvetov a veľkú bielu mašľu, v rukách drží darčeky a sviečku - symbol prvého svätého prijímania, vedľa neho stojí mladší brat v bielej košeli a krátkych pásikavých nohaviciach, za nimi stoja rodičia – otec v svetlejšom konfekčnom obleku s kravatou, matka v tmavom kostýme s tmavým klobúkom na hlave a kabelkou v pravej ruke. Ateliérová fotografia, koniec 30. rokov – začiatok 40. rokov 20. storočia, Sereď, na rubovej strane fotografie odtlačok pečiatky „FOTO DÓKA SEREĎ“. <u>Poznámka:</u> Rodina je tá istá ako na fotografii č. 8, deti ako na fotografii č. 7. Žena v kostýme je jedna zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky.	zachovalý
10.	Dievčatko v deň svojho prvého svätého prijímania, stojí v bielych krátkych šatách po kolená, v bielych podkolenkách, vo vlasoch má venček z voskových kvetov a veľkú bielu mašľu, v rukách drží darčeky a sviečku - symbol prvého svätého prijímania. Za ňou sú dva rozdielne vysoké stolíky s kvetináčmi a záves, na ktorom je pripnutá pamiatka na prvé sväté prijímanie. Ateliérová fotografia, koniec 30. rokov – začiatok 40. rokov 20. storočia, Sereď, na rubovej strane fotografie odtlačok pečiatky „FOTO DÓKA SEREĎ“. <u>Poznámka:</u> Dievčatko je to isté ako na fotografiách 7, 8, 9.	zachovalý
11.	Dievčatko, oblečenú má bielu blúzku s krátkymi rukávami, krátku tmavú skladanú sukňu na traky a biele topánky, v ľavej ruke drží siet'ovanú kabelku zdobenú dvomi textilnými kvetmi, pravou rukou sa opiera o stolík. Za ňou maľovaný obraz – ateliérová kulisa s motívom krajiny so stromami a riekou. Ateliérová fotografia, koniec 30. rokov – začiatok 40. rokov 20. storočia, Sereď, na rubovej strane fotografie odtlačok pečiatky „FOTO DÓKA SEREĎ“.	zachovalý
12.	Pohreb slobodného mládenca Jozefa Franka z Dolných Lovčíc (25.07.1911-28.02.1934), brata Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky. Pohrebný sprievod, v ktorom šesť slobodných dievčat nesie na nosidlách uzatvorenú truhlu s telom mládenca. Dievčatá majú oblečené sviatočný zimný odev – kacabajky, na ktorých majú vyložené široké goliere/krézle a mašle pod krkom, tmavé zástery, vo	zachovalý

	<p>vlasoch rozmarínový venček a okolo hlavy uviazané na chrbát splývajúce stuhy, jedna má sviatočné vyšívane rukávce. Za nimi kráčajú ďalší smútiaci. Vpravo popri ceste stoja ostatní obyvatelia obce, zväčša ženy v svetlých šatkách a károvaných vlniakoch. Na rubovej strane dátumová pečiatka s opraveným rokom „MAR 1 1934“ a nápis ceruzou „Toto je náš roh na pravo kováčov a Psotky“. <u>Poznámka:</u> fotografia súvisí s fotografiou č. 13.</p>	
13.	<p>Smútiace mladé dievča pri hrobe svojho brata Jozefa Franka z Dolných Lovčíc (25.07.1911-28.02.1934), jedna zo sestier Jozefíny Ondrišovej, rod. Frankovej z Dolných Lovčíc (1903-1985) svokry poskytovateľky. Dievča má oblečený trnavský polokroj – svetlú blúzku s dlhými rukávmi, čiernu zásteru na okrajoch vyšívanú s motívom veľkých kvetov, vlasy má spletené do dvoch vrkočov a obtočené okolo hlavy, v rukách drží modlitebnú knihu, ruženec a vreckovku. Náhrobný kameň je v hornej časti zakončený krížom s telom Ukrižovaného, v strede má niku so soškami Sv. Jozefa pestúna a Panny Márie, nad nikou je oválna fotografia zosnulého mládenca, pod nikou čierna nápisová doska s identifikačnými údajmi zosnulého mládenca a identifikačnými údajmi jeho ešte žijúcich rodičov. Pod nápisovou doskou je v rohu firemné značenie výrobcu náhrobku „Beck-Soják Strážnice“. 30. roky 20. storočia. Dolné Lovčice, bez značenia. <u>Poznámka:</u> fotografia súvisí s fotografiou č. 12.</p>	zachovalý
14.	<p>Helena Ondrišová, rod. Šúryová z Horných Lovčíc (nar. 1932), poskytovateľka, ako družica na svadbe. Oblečené má dlhé svetlé šaty, na hrudi ozdobu z ruže a vetvičky rozmarínu, v rukách drží kyticu karafiátov. Fotografované v interiéri, v pozadí balustrádové zábradlie a stena zdobená pravdepodobne maliarskymi valčekmi. Na rubovej strane dedikačný atramentový nápis od poskytovateľky svojmu milému, budúcemu manželovi Františkovi Ondrišovi (1932-1988) „Ferko! Ak by si niekedy zabúdal, pozri sa sem, zamysli sa a spomínaj!!! Venuje Ti Helenka“. Začiatok 50. rokov 20. storočia, Horné Lovčice, bez značenia.</p>	Fotografia v hornej a dolnej časti poškodená – polámaná.
15.	<p>Novomanželia Ondrišovci z Horných Lovčíc - ženích František Ondriš (1932-1988) a nevesta Helena Ondrišová, rod. Šúryová (nar. 1932), poskytovateľka. Ženích má oblečený tmavý konfekčný oblek, bielu košeľu, bielu kravatu a biele rukavičky, na klope saka ozdobné pierko</p>	Fotografia z časti poškodená hmyzom.

	z umelých kvetov, stuhy a vetvičiek asparágu. Nevesta má dlhé biele šaty s dlhými rukávami, na hlave venček z umelých kvetov, vetvičiek a vetvičiek asparágu s dlhým závojom, v rukách drží kyticu s bielymi kalami a vetvičkami asparágu. Fotografované v exteriéri – na podstení domu, v pozadí za mladomanželmi stena domu zdobená maliarskymi valčekmi. Október 1952, Horné Lovčice (v súčasnosti časť Brestovian), bez značenia.	
16.	<p>Helena Ondrišová, rod. Šúryová z Horných Lovčíc (nar. 1932), poskytovateľka, ako krstná matka s dieťaťom prikrytým vyšívanou krstnou plachtou v náručí. Oblečené má svetlejšie šaty pod kolená, na širokom golieri má pripnutú veľkú, zrejme textilnú brošňu. Krstná plachta je zdobená viacfarebnou plnou plastickou výšivkou s motívom ústredného kríža, slabšie viditeľných dvoch hláv anjelov s krídlami a bohatými kvetinovými vetvičkami. Fotografované v exteriéri, na ulici, pravdepodobne cestou z kostola, v pozadí pletivový plot a záhrada s ovocnými stromami. Prvá polovica 50. rokov 20. storočia, Slovenský Grob, bez značenia.</p> <p><u>Poznámka:</u> fotografia súvisí s fotografiou č. 17.</p>	zachovalý
17.	<p>Manželia Ondrišovci z Horných Lovčíc ako krstní rodičia v Slovenskom Grobe - František Ondriš (1932-1988) drží v náručí dieťaťo prikryté vyšívanou krstnou plachtou, po jeho pravej ruke stojí manželka Helena Ondrišová, rod. Šúryová (nar. 1932), poskytovateľka. Z ľavej strany Františka Ondriša stojí pravdepodobne pôrodná asistentka /babica. Muž má oblečený tmavší konfekčný oblek, jeho manželka má svetlejšie šaty pod kolená, na širokom golieri má pripnutú veľkú, zrejme textilnú brošňu, babica tmavé šaty obdobnej dĺžky a tmavý sveter, v rukách drží ruženec. Krstná plachta je zdobená viacfarebnou plnou plastickou výšivkou s motívom ústredného kríža, slabšie viditeľných dvoch hláv anjelov s krídlami a bohatými kvetinovými vetvičkami. Fotografované v exteriéri, na ulici, pravdepodobne cestou z kostola, v pozadí dom a záhrada s ovocnými stromami ohradená pletivovým plotom. Prvá polovica 50. rokov 20. storočia, Slovenský Grob, bez značenia.</p> <p><u>Poznámka:</u> fotografia súvisí s fotografiou č. 16.</p>	zachovalý
18.	Družstevníci z Brestovian počas zberu zemiakov. Skupina žien a mužov vysýpa na kopu pred nimi pozbierané zemiaky z plechových vedier a prúteného koša. Ženy sú	zachovalý

	<p>zväčša oblečené v pracovnom trnavskom polokroji – pletených svetloch, starších zásterách bez výšivky, na hlavách majú šatky z hrubšej látky, muži v montérkových nohaviciach a kabátoch, prípadne v staršom svetri a saku, na hlavách majú šiltovky. V strede s veľkým prúteným košom zemiakov stojí pravdepodobne Anton Ondriš (1903-1971), svokor poskytovateľky. Fotené v exteriéri, na poli, pravdepodobne 60. roky 20. storočia, Brestovany, bez značenia.</p>	
--	--	--

Príloha číslo 2 k Zmluve číslo 7/2023

Protokol o prevzatí fotografií

Podpísaná: Aneta Vlčková (meno, priezvisko), odborná pracovníčka Západoslovenského múzea týmto potvrdzujem, že som od Heleny Ondrišovej [redacted] (meno, priezvisko, adresa, číslo OP) prevzala na scanovanie fotografie: zoznam v Prílohe č.1.

V Trnave dňa 08.11. 2023

Odovzdal:

[redacted]
.....
podpis majiteľa

Prevzal:

[redacted]
.....
podpis odb. prac. ZsM

Príloha číslo 3 k Zmluve číslo 7/2023

Protokol o vrátení fotografií

Podpísaná: Helena Ondrišová [redacted]
(meno, priezvisko, adresa, číslo OP) týmto potvrdzujem, že som od Anety Vlčkovej, odbornej pracovníčky Západoslovenského múzea v Trnave prevzala v pôvodnom stave fotografie zapožičané na scanovanie: zoznam v Prílohe č.1.

V Trnave dňa 19.12. 2023

Prevzal:

[redacted]
.....
podpis majiteľa

Odovzdal:

[redacted]
.....
podpis odb. prac. ZsM

